

# CONGRÈS DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES JURISTES 2008, NEUCHÂTEL SCHWEIZERISCHER JURISTENTAG 2008, NEUENBURG

19 et 20 septembre 2008 / 19. und 20. September 2008  
Beau-Rivage Hôtel, Neuchâtel

## Réservation d'hôtel / Hotelreservation

Tourisme Neuchâtelois a réservé un contingent de chambres doubles et simples dans différents hôtels de Neuchâtel pour les participants au Congrès. Les hôtels se trouvent tous au centre ville. Vous pouvez réserver votre chambre sur le site Internet suivant :

[www.tourismeneuchatelois.ch/f/congres-seminaires](http://www.tourismeneuchatelois.ch/f/congres-seminaires)

Vous recevrez ensuite automatiquement une confirmation de réservation par e-mail. Les frais de nuitée(s) doivent être réglés avant le départ de l'hôtel.

**Clôture des inscriptions: le 18.8.2008**

Tourisme Neuchâtelois hat für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Schweizerischen Juristentages 2008 ein Kontingent von Einzel- und Doppelzimmern in verschiedenen Neuenburger Hotels reserviert. Die Hotels sind zentral gelegen und zu Fuss oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut zu erreichen. Bitte reservieren Sie online unter:

[www.tourismeneuchatelois.ch/d/kongresse-seminare](http://www.tourismeneuchatelois.ch/d/kongresse-seminare)

Nach erfolgter Zimmerreservation erhalten Sie automatisch eine Reservationsbestätigung per E-Mail. Die Übernachtungskosten müssen vor Abreise im Hotel beglichen werden.

**Anmeldeschluss: 18.8.2008**

Droit de la construction et de l'aménagement du territoire / Bau und Planungsrecht  
Droit pénal économique / Wirtschaftsstrafrecht



SCHWEIZERISCHER JURISTENVEREIN  
SOCIETE SUISSE DES JURISTES  
SOCIETA SVIZZERA DEI GIURISTI

## Programme / Programm

Vendredi, 19 septembre 2008/Freitag, 19. September 2008

dès/ab 12.30	Remise de la documentation/Abgabe der Tagungsunterlagen Beau-Rivage Hôtel, 1 Esplanade du Mont-Blanc, 2001 Neuchâtel
13.00	<b>Assemblée générale</b> de la Société Suisse des Juristes <b>Generalversammlung</b> des Schweizerischen Juristenvereins
14.00	<b>Début</b> du Congrès/Mot de bienvenue <b>Beginn</b> der Fachtagung/Begrüssung
14.15	ARNOLD MARTI <i>Bau- und Planungsrecht in der Schweiz: Vereinheitlichung, Harmonisierung oder Status quo?</i>
15.00	Pause
15.30	BENOÎT BOVAY <i>Unification ou harmonisation du droit de l'aménagement du territoire et des constructions? Vers la cohérence et la qualité du développement territorial</i>
16.15	Débat/Diskussion
17.30	Clôture de la première partie du congrès Schluss des ersten Teils der Fachtagung
18.00	<b>Apéritif à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel / Apéro im Rathaus Neuenburg</b> Réception par M. le Conseiller communal Pascal Sandoz, Président du Conseil communal de la Ville de Neuchâtel qui offre le vin d'honneur Empfang durch Gemeinderat Pascal Sandoz, Gemeinderatspräsident der Stadt Neuenburg, welche den Apéro offeriert
20.00	<b>Dîner de gala, Hôtel Beau-Rivage / Galadinner</b> Mot de bienvenue du Prof. Dr. iur. Piermarco Zen-Ruffinen, Doyen de la Faculté de droit de l'Université de Neuchâtel Mot de bienvenue de M. le Conseiller d'Etat Jean Studer, représentant du gouvernement du Canton de Neuchâtel Grusswort von Herrn Prof. Dr. iur. Piermarco Zen-Ruffinen, Dekan der Rechtsfakultät der Universität Neuenburg Grusswort von Herrn Regierungsrat Jean Studer, Vertreter der Regierung des Kantons Neuenburg  <b>Animation musicale de la soirée / Musikalische Abendunterhaltung I Skarbonari</b>

### Programme des accompagnants du 19 septembre 2008

#### Begleitprogramm vom 19. September 2008

13.00	Visite guidée de Neuchâtel et découverte du monde horloger Stadtbummel und Entdeckung der Uhrmacherwelt
-------	--

## Programme / Programm

Samedi, 20 septembre 2008/Samstag, 20. September 2008

09.00	<b>Reprise</b> du Congrès <b>Wiederaufnahme</b> der Fachtagung
09.00	URSULA CASSANI <i>L'internationalisation du droit pénal économique et la politique criminelle de la Suisse : la lutte contre le blanchiment d'argent</i>
09.45	CHRISTIAN SCHWARZENEGGER <i>Die Internationalisierung des Wirtschaftsstrafrechts und die schweizerische Kriminalpolitik: Cyberkriminalität und das neue Urheberstrafrecht</i>
10.30	Pause
10.45	Débat/Diskussion
11.30	<b>Allocution de clôture</b> de Madame la Conseillère fédérale Dr. iur. Eveline Widmer-Schlumpf <b>Schlussansprache</b> von Frau Bundesrätin Dr. iur. Eveline Widmer-Schlumpf
12.00	<b>Mot de clôture</b> du Président <b>Schlusswort</b> des Präsidenten  suivi de/anschliessend:
12.45–14.15	Croisière sur le Lac de Neuchâtel, avec apéritif dînatoire Schiffahrt auf dem Neuenburgersee, mit Stehlunch

Le Congrès de la Société Suisse des Juristes est aimablement subventionné par:  
Le Canton et la Ville de Neuchâtel, Schulthess Médias Juridiques SA, la Banque Cantonale Neuchâteloise  
Der Schweizerische Juristentag wird freundlicherweise unterstützt durch:  
Kanton und Stadt Neuenburg, Schulthess Juristische Medien AG, Neuenburger Kantonalbank

Schulthess §

BCN